

玉造教会ニュース 6月号

発行：玉造教会 評議会

編集：玉造教会 広報委員会

シャローム

〒540-0004

大阪市中央区玉造2-24-22

TEL 06-6941-2332

2023年6月4日 479号

FAX 06-6941-2605

公平で平和な世界を築くために

ヌノ・リマ

2023年5月19日～21日まで広島で開催されているG7サミットを機会に、教皇フランシスコが、広島アレキシオ白浜満司教様宛てに手紙を送られました。

教皇は書簡の中で、核兵器依存への絶え間ない脅威のもと、広島がG7サミットの会場に選ばれたことに特別な意味を見出している。

教皇様は2019年の訪日時、原爆死没者慰霊碑の前で受けた深い印象を振り替えながら、正義と平和な世界を築こうと呼びかけておられます。現代の世界と日本の社会に大事なメッセージなので、全文を載せます。教皇様のメッセージに耳を傾けて、その平和の協力者になる決意を新たにしたいと思います。

アレキシオ 白浜 満 広島司教 様へ

国際社会が直面している緊急課題について議論するために、G7サミットがヒロシマで開催されるにあたり、わたしは靈的にあなたの近くにおいて、サミットが実り豊かなものとなるよう祈ることを約束します。核兵器による脅威が続く中、ヒロシマがこの会議の場として選ばれたことは、とくに重要な意味を持ちます。わたしは、2019年の訪日の際に平和記念公園を訪れ、深い感銘を受けたことを思い出します。そこに立って黙祷し、数十年前の核攻撃による、罪のない犠牲者に思いを馳せながら、わたしは「戦争のために原子力を使用することは、現代においては、これまで以上に犯罪とされます。人類とその尊厳に反するだけでなく、わたしたちの共通の家の未来におけるあらゆる可能性に反する犯罪です」（平和記念碑前での演説、2019年11月24日）という、聖座の確固たる信念を、改めて表明したいと思いました。

とくに、世界的なパンデミックの経験、また現在ウクライナの地で行われている壊滅的な戦争をはじめ、さまざまな地域で武力紛争が続く中で、責任ある男女が今、懸念をもって見つめているのは、その未来であります。この数年の出来事は、友愛と連帯のうちにわたしたち人類家族が傷を癒し、公平で平和な世界を築くことができることを明らかにしました。

21世紀の多極化した世界において、平和を追求することは、安全保障の必要性とそれを保証するための最も効率的な手段に関する考察に、密接な関係があることが、ますます明らかになっています。このような考察において、世界規模の安全保障というものが、食料と水へのアクセス、環境の尊重、医療、エネルギー源、世界の富の公平な分配などといった諸問題を包含する総合的なものでなければならないことを考慮しなければなりません。総合的な安全保障の概念は、多国間、また政府・非政府間の国際協力を支持するものであり、これらの諸問題の間には深い相互関連があり、責任ある多国間協力のアプローチを共に採用することが必要です。

ヒロシマは「記憶の象徴」として、今日の平和に対する大きな脅威に効果的に呼応し、国内および国際的な安全を確保するためには、核兵器が不適切であることを力強く宣言しています。核兵器の使用は、人道的、環境的に壊滅的な影響を与えるだけでなく、その開発に関わる人的、経済的資源の浪費、および不適切な配分をも考慮しなければなりません。また、核兵器の保有がもたらす恐怖と疑念の風潮が、相互信頼と対話の風土を育むことを危うくする影響も過小評価してはなりません。核兵器やその他の大量破壊兵器は、幻想だけの平和をもたらす危険を増大します。

わたしは、ヒロシマでのG7サミットが、恒久的な平和と安定的かつ長期的で持続可能な安全保障の基礎を築くための先見の明を示すものとなるよう、あなたとあなたの司牧に委ねられた人々のために祈ることを約束します。正義と平和のためにご尽力くださっていることに感謝しつつ、心からの祝福を送ります。

ローマ、聖ヨハネ・ラテラノ大聖堂、2023年5月19日 フランシスコ

Building a just and peaceful world

Catholic Tamatsukuri Church Parish priest, Fr. Nuno Lima

On the occasion of the G7 Summit being held in Hiroshima (Japan) from 19th to 21st May 2023, Pope Francis sent a letter to the Bishop of Hiroshima, Alexio Shirahama.

In his letter, the Pope finds special significance in Hiroshima's selection as the venue for the G7 summit given the constant threat of nuclear dependence.

Reflecting on the deep impression he had in front of the Cenotaph for the Atomic Bomb Victims during his visit to Japan in 2019, Pope Francis calls for the creation of a more just and peaceful world. This is an important message for today's world and today's Japan, so I will post the full text.

Listening to Pope Francis' message let us renew our commitment to become a worker for peace.

To the Most Reverend Alexis-Mitsuru Shirahama
Bishop of Hiroshima

As the G7 Summit meets in Hiroshima to discuss urgent issues currently facing the global community, I wish to assure you of my spiritual closeness and my prayers for the fruitfulness of the Summit. The choice of Hiroshima as the site of this meeting is particularly significant, in light of the continuing threat of recourse to nuclear weapons. I recall the overwhelming impression left by my moving visit to the Peace Memorial during my 2019 visit to Japan. Standing there in silent prayer and thinking of the innocent victims of the nuclear attack decades ago, I wished to reiterate the firm conviction of the Holy See that “the use of atomic energy for purposes of war is, today more than ever, a crime not only against the dignity of human beings, but against any possible future for our common home” (Address at the Peace Memorial, 24 November 2019).

It is to that future to which responsible men and women now look with concern, particularly in the wake of our experience of a global pandemic and the persistence of armed conflicts in various regions, including the devastating war now being fought on Ukrainian soil. The events of the past few years have made it clear that only together, in fraternity and solidarity, can our human family seek to heal wounds and build a just and peaceful world.

Indeed, it has become increasingly evident that in the multipolar world of the twenty-first century, the pursuit of peace is closely related to the need for security and reflection on the most efficient means for guaranteeing it. Such reflection must necessarily consider the fact that global security needs to be integral, capable of embracing issues including access to food and water, respect for the environment, health care, energy sources and the equitable distribution of the world's goods. An integral concept of security can serve to anchor multilateralism and international cooperation between government and nongovernment actors, on the basis of the profound interconnection between these issues, which makes it necessary to adopt, together, an approach of responsible multilateral cooperation.

Hiroshima, as “a symbol of memory”, forcefully proclaims the inadequacy of nuclear arms to respond effectively to today's great threats to peace and to ensure national and international security. We need but consider the catastrophic humanitarian and environmental impact that will result from the use of nuclear weapons, as well as the waste and poor allocation of human and economic resources involved in their development. Nor should we underestimate the effects of the continuing climate of fear and suspicion generated by their mere possession, which compromises the growth of a climate of mutual trust and dialogue. In this context, nuclear arms and other weapons of mass destruction represent a multiplier of risk that offers only an illusion of peace.

Assuring you of my prayers for you and for those entrusted to your pastoral care, I join you in praying that the G7 Summit at Hiroshima will demonstrate farsighted vision in laying the foundations for lasting peace and stable and long-term sustainable security. With gratitude for your efforts in the service of justice and peace, I cordially send my blessing.

Rome, Saint John Lateran, 19 May 2023

FRANCIS